

**GEMEINDE GSIES**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI VALLE DI CASIES**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

**30.01.2024**

**08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.  
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.  
Sono presenti:

|                                 |                      | entschuldigt abwesend<br>assente giustificato | unentschuldigt abwesend<br>assente ingiustificato |
|---------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Bürgermeister - Sindaco         | Paul SCHWINGSHACKL   |                                               |                                                   |
| Vizebürgermeister - Vicesindaco | Michael TASCHLER     |                                               |                                                   |
| Gemeindereferent - Assessore    | Andreas PRAMSTRALLER |                                               |                                                   |
| Gemeindereferentin - Assessore  | Katja SCHUSTER       |                                               |                                                   |

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

**Kathrin GUTWENGER**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

**Paul SCHWINGSHACKL**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

**Personal - Matrikelnummer 251 - Anerkennung eines individuellen Gehaltes aufgrund der in der Privatwirtschaft erworbenen Berufserfahrung und Aufstieg von der unteren in die obere Besoldungsstufe mit Wirkung 01.11.2023**

**Personale - Numero matricola 251 - Riconoscimento di uno stipendio individuale sulla base dell'esperienza professionale acquisita nel settore privato e passaggio dal livello inferiore al livello superiore a partire dal 01.11.2023**



unverzüglich vollstreckbar  
immediatamente eseguibile

**Betreff: Personal - Matrikelnummer 251 - Anerkennung eines individuellen Gehaltes aufgrund der in der Privatwirtschaft erworbenen Berufserfahrung und Aufstieg von der unteren in die obere Besoldungsstufe mit Wirkung 01.11.2023**

Festgestellt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 244 vom 18.08.2020 die Mitarbeiterin mit der Matrikel Nr. 251 als qualifizierte Reinigungskraft in der 2. FE für den Zeitraum vom 08.09.2020 bis 31.08.2021 mit Teilzeitvertrag aufgenommen wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 248 vom 10.08.2021 die Mitarbeiterin mit unbefristetem Arbeitsvertrag ab 01.09.2021 in Teilzeit aufgenommen wurde;

Nach Einsichtnahme in die folgende berufliche Entwicklung der Bediensteten:

|                                                |                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beschluss/delibera<br>Nr./n. 244<br>18.08.2020 | 2. Funktionsebene - untere Besoldungsstufe - Grundgehalt<br>2° qualifica funzionale - livello retributivo inf. - stipendio base                                                |
| 01.09.2022                                     | Periodische Altersvorrückung / scatto di anzianità<br>2. Funktionsebene - untere Besoldungsstufe - 1. Klasse<br>2° qualifica funzionale - livello retributivo inf. - 1° classe |
| 01.09.2024                                     | Periodische Altersvorrückung / scatto di anzianità<br>2. Funktionsebene - untere Besoldungsstufe - 2. Klasse<br>2° qualifica funzionale - livello retributivo inf. - 2° classe |

- dass somit die letzte periodische Altersvorrückung am 01.09.2022 erfolgt ist und die nächste am 01.09.2024 erfolgen soll;

Festgestellt, dass den Mitarbeitern der Gemeinde Gsies ein individuelles Gehalt aufgrund der Berufserfahrung im Sinne des Art. 39 des E.T. vom 02.07.2015 anerkannt werden soll;

- dass der genannte Art. 39 des E.T. vom 02.07.2015 folgendes besagt:

*„Die Anerkennung der Berufserfahrung im Sinne des Artikels 78 des BÜKV vom 12.2.2008 betrifft lediglich jene Dienste, welche in der Privatwirtschaft oder in anderen öffentlichen Körperschaften, die nicht den BÜKV vom 12.2.2008 unterzeichnet haben, geleistet wurden.“*

- dass dem Art. 39 des E.T. 02.07.2015 mit Ergänzungsabkommen vom 28.05.2019 folgende Absätze hinzugefügt wurden:

*„Wird der Antrag um Anerkennung der Berufserfahrung erst nach der im Art. 78, Absatz 1 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 vorgesehen Frist gestellt, erfolgt die Anerkennung der Berufserfahrung mit Wirkung ab dem ersten Tag des auf die Vorlage des Antrags folgenden Monats.“*

**Oggetto: Personale - Numero matricola 251 - Riconoscimento di uno stipendio individuale sulla base dell'esperienza professionale acquisita nel settore privato e passaggio dal livello inferiore al livello superiore a partire dal 01.11.2023**

Constatato, che con propria delibera n. 244 del 18.08.2020 la dipendente con n. matricola 251 è stata assunta quale addetta alle pulizie qualificata nella 2ª qualifica funzionale per il periodo dal 08.09.2020 al 31.08.2021 con contratto a tempo parziale;

- che con propria delibera n. 248 del 10.08.2021 la dipendente è stata assunta con contratto a tempo indeterminato a tempo parziale a partire dal 01.09.2021;

Preso visione della progressione professionale della dipendente:

- che l'ultimo scatto di anzianità ha avuto quindi luogo in data 01.09.2022 e la prossima avrà luogo il 01.09.2024;

Constato che ai dipendenti del Comune di Valle di Casies venga riconosciuta uno stipendio individuale in base all'esperienza professionale ai sensi dell'art. 39 del Decreto del 02.07.2015;

- che il suddetto art. 39 del T.U. del 02.07.2015 che prevede quanto segue:

*“Il riconoscimento dell'esperienza professionale ai sensi dell'articolo 78 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008 riguarda soltanto i servizi prestati in aziende private nonché in altri enti pubblici non firmatari del CCI del 12.2.2008.”*

- che l'art. 39 del T.U. 02.07.2015 con accordo integrativo del 28.05.2019 è stato integrato con i seguenti commi:

*Qualora la domanda di riconoscimento dell'esperienza professionale venga presentata soltanto dopo il termine previsto dall'art. 78, c. 1 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.2.2008, il riconoscimento dell'esperienza professionale avviene con decorrenza dal primo giorno del mese successivo alla presentazione della domanda.*

„Die Bestimmung gilt lediglich für Bedienstete, welche nach dem 1. August 2002 mit unbefristetem Arbeitsvertrag in den Dienst aufgenommen worden sind.“

La disposizione di cui al comma 2 si applica soltanto per dipendenti assunti con contratto a tempo indeterminato dopo la data del 1 ° agosto 2002.“

Nach Einsichtnahme in das entsprechende Gesuch Protokoll Nr. 13384 vom 02.11.2023 der Mitarbeiterin Matrikel Nr. 251 und nach dafürhalten, dass dieses genehmigt werden kann;

Vista la relativa domanda n. protocollo 13384 del 02.11.2023 della dipendente n. matricola 251 e ritenuto che questa possa essere approvata;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Nach Einsichtnahme in die derzeit geltenden bereichsübergreifenden Abkommen und Bereichsabkommen;

Visto i contratti collettivi intercompartimentali e gli accordi di comparto attualmente in vigore;

Festgestellt, dass im Sinne des Art. 48 des Bereichsabkommens vom 02.07.2015 aufgrund einer zufriedenstellenden Beurteilung des Personals durch den zuständigen Vorgesetzten der Wechsel in die obere Besoldungsstufe erfolgt und zwar unabhängig davon ob die Mitarbeiterin im Dienst ist oder nicht;

Constatato che ai sensi dell'art. 48 dell'accordo di comparto del 02.07.2015, il passaggio al livello superiore avviene sulla base di una valutazione soddisfacente del competente superiore, e ciò indipendentemente dal fatto che la dipendente sia in servizio o meno;

Nach Einsichtnahme in das folgende Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

Visto il seguente parere ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der fachlichen  
Ordnungsmäßigkeit:

in ordine alla regolarità  
tecnico-amministrativa:

**Positiv** - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 29.01.2024, Prot.Nr. 0000662 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. l/OaLHI/j/y/FF4tD6rd9wl/a26vyniWbUZACDv5Yks=;

**Positivo** - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 29.01.2024 n. prot. 0000662 con impronta digitale n. l/OaLHI/j/y/FF4tD6rd9wl/a26vyniWbUZACDv5Yks=;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

**beschließt**

**la Giunta comunale**

**der Gemeindeausschuss**

**delibera**

einstimmig,

unanimemente

1. an die Mitarbeiterin Matrikel Nr. 251 ein individuelles Gehalt aufgrund der in der Privatwirtschaft erworbenen Berufserfahrung im Sinne des Art. 39 des E.T. 02.07.2015 bzw. Art. 78 des BÜKV 12.02.2008 sowie Ergänzungsabkommen vom 28.05.2019 wie folgt anzuerkennen:

die effektive Dienstzeit im Ausmaß von 18 Jahren und 1 Monat mit 9 Vorrückungen;

2. die Anerkennung der Vorrückung erfolgt rückwirkend ab dem 01.11.2023;
3. die positive Bewertung durch die Gemeindesekretärin der Leistung der Mitarbeiterin mit der Matrikelnummer 251, zwecks Aufstieg von der unteren in die obere Besoldungsstufe der VI. Funktionsebene zur Kenntnis zu nehmen;
4. den Aufstieg der Bediensteten von der unteren in die obere Besoldungsstufe der II. Funktionsebene mit Wirkung 01.11.2023 zu genehmigen;

1. di riconoscere alla dipendente n. matricola 184 no stipendio individuale sulla base dell'esperienza professionale acquisita nel settore privato ai sensi dell'art. 39 del T.U. 02.07.2015 ovvero art. 78 CCI 12.02.2008 nonché accordo integrativo del 28.05.2019, come segue:

la metà del servizio effettivo svolto nella misura di 18 anni e 1 mese, corrispondente a 9 scatti;

2. il riconoscimento degli scatti avviene a partire dal 01.11.2023;
3. di prendere atto, ai fini del passaggio dal livello inferiore al livello superiore della VI. qualifica funzionale, della valutazione positiva della segretaria comunale sul servizio svolto dalla dipendente con numero di matricola 251;
4. di riconoscere alla dipendente il passaggio dal livello inferiore al livello superiore all'interno della II. qualifica funzionale a partire dal 01.11.2023;

5. an die Bedienstete mit Wirkung 01.11.2023 die folgende monatliche Bruttobesoldung (2. Funktionsebene, obere Besoldungsstufe) anzuerkennen:
5. di assegnare con effetto dal 01.11.2023 alla dipendente il trattamento economico lordo mensile (2° livello superiore), corrispondente a:

|                                    |            |                                       |
|------------------------------------|------------|---------------------------------------|
| Grundgehalt                        | 936,68 €   | stipendio base                        |
| 6. Vorrückung                      | 168,61 €   | 6 scatti                              |
| Sonderergänzungszulage             | 1.010,25 € | Indennità integrativa speciale        |
| 13. Monatsgehalt                   | 2.335,64 € | 13a mensilità                         |
| Zweisprachigkeitszulage B1 (ex. C) | 56,65 €    | Indennità di bilinguismo B1 (ex. C)   |
| Aufgabenzulage Art. 54/1/A         | 36,58 €    | Responsabile dell'unità organizzativa |

Diese Monatsbezüge werden auf 68,42% reduziert (Part-Time 26 von 38 Wochenstunden)

Die nächste periodische Altersvorrückung erfolgt somit am 01.08.2024;

6. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

Questi importi mensili vanno rapportati al 68,42% (Part-Time 26 ore su 38 ore settimanali)

Il prossimo scatto di anzianità avrà quindi luogo in data 01.08.2024;

6. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/JS)



**Gelesen, genehmigt und gefertigt**

Der Vorsitzende  
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



**Letto, confermato e sottoscritto**

Die Gemeindesekretärin  
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

**\*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale\***

\*\*\*\*\*

---

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 02.02.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 02.02.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.